

Discrimination is Against the Law

Oregon Trail Chiropractic, LLC complies with the applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex. Oregon Trail Chiropractic, LLC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. Oregon Trail Chiropractic, LLC:

- Provides free aids and services to people in order to communicate effectively with us, such as;
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as;
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, or you would like to file a grievance with Oregon Trail Chiropractic, LLC contact our Compliance officer;

Jessica Torgerson
P.O. Box 909
Boring, OR 97009
Phone: (503) 668-5822
Email: jtorgerson@oregontrailchiro.com

If you believe that Oregon Trail Chiropractic, LLC has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance in person, by mail, or email with;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Phone: (971) 673-0764
Email: crdemail@boli.state.or.us

You can also file a civil rights complaint through the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Phone: (800) 368-1019

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

La discriminación es contra la ley

Oregon Trail Chiropractic, LLC cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina en base a raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Oregon Trail Chiropractic, LLC no excluye a las personas o las trata de manera diferente debido a raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Oregon Trail Chiropractic, LLC:

- Proporciona ayudas y servicios gratuitos a las personas para comunicarse efectivamente con nosotros, tales como;
 - Intérpretes calificados del lenguaje de señas
 - Información escrita en otros formatos (impresión grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Proporciona servicios gratuitos de idiomas a personas cuyo idioma principal no es el inglés, tales como;
 - Intérpretes calificados
 - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, o si desea presentar una queja con Oregon Trail Chiropractic, LLC, póngase en contacto con nuestro oficial de cumplimiento;

Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
Teléfono: (503) 668-5822
Correo electrónico: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Si usted cree que Oregon Trail Chiropractic, LLC no ha proporcionado estos servicios o discriminado de otra manera en base a raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja en persona, por correo o Correo electrónico con;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Teléfono: (971) 673-0764
Correo electrónico: crdemail@boli.state.or.us

También puede presentar una queja por derechos civiles a través del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de Quejas de Derechos Civiles, disponible en línea en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono en;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Habitación 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Teléfono: (800) 368-1019

Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Phân biệt đối xử là Against Luật

Oregon Trail Chiropractic, LLC tuân thủ các luật về quyền dân sự liên bang áp dụng và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật hoặc tình dục. Oregon Trail Chiropractic, LLC không loại trừ người hoặc đối xử với họ khác nhau về chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc quan hệ tình dục.

Oregon Trail Chiropractic, LLC:

- Cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người dân để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như;
 - dịch viên ngôn ngữ ký hiệu Qualified
 - thông tin bằng văn bản trong các định dạng khác (in khổ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho người mà ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như;
 - dịch viên đủ điều kiện
 - thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác

Nếu bạn cần các dịch vụ này, hoặc bạn muốn nộp đơn khiếu nại với Oregon Trail Chiropractic, LLC liên hệ với nhân viên của chúng tôi tuân thủ;

Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
Điện thoại: (503) 668-5822
Email: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Nếu bạn tin rằng Oregon Trail Chiropractic, LLC đã thất bại trong việc cung cấp các dịch vụ hoặc phân biệt đối xử theo cách khác trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc quan hệ tình dục, bạn có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp, qua mail, hoặc gửi email với;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Điện thoại: (971) 673-0764
Email: crdemail@boli.state.or.us

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại quyền dân sự thông qua Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh, Văn phòng các Quyền Dân sự, điện tử thông qua Văn phòng Khiếu nại Quyền Dân Portal, có sẵn trực tuyến tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc bằng thư hoặc điện thoại tại;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Điện thoại: (800) 368-1019

Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

歧視是違法的

Oregon Trail Chiropractic, LLC符合適用的聯邦民權法律，不會因種族，膚色，國籍，年齡，殘疾或性別而歧視。Oregon Trail Chiropractic, LLC不會排除人們或因為種族，膚色，國籍，年齡，殘疾或性別而對待他們。
Oregon Trail Chiropractic, LLC：

- 為人們提供免費的幫助和服務，以便與我們進行有效的溝通，例如：
 - 合格的手語翻譯
 - 其他格式的書面信息（大字體，音頻，可訪問的電子格式，其他格式）
- 為主要語言不是英語的人提供免費語言服務，例如：
 - 合格的口譯員
 - 用其他語言寫的信息

如果您需要這些服務，或者您想向Oregon Trail Chiropractic, LLC提出申訴，請聯繫我們的合規官；

Jessica Torgerson
P.O. 框909
Boring, OR 97009
電話：(503) 668-5822
電子郵件：jtorgerson@oregontrailchiro.com

如果您認為Oregon Trail Chiropractic有限責任公司未能根據種族，膚色，國籍，年齡，殘疾或性別提供這些服務或以其他方式歧視您，您可以親自提交申訴，通過郵寄或電子郵件

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
電話：(971) 673-0764
電子郵件：crdemail@boli.state.or.us

您還可以通過民權投訴門戶網站通過美國公民衛生和人類服務部，民權辦公室通過電子方式提交民權投訴，網址為<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或通過郵件或電話；

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Buildin
Washington, DC 20201
電話：(800) 368-1019

投訴表格可在<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>獲取。

Дискриминация является нарушением закона

Oregon Trail хиропрактики, LLC соответствует применимым федеральными законами о гражданских правах и не допускать дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. Oregon Trail хиропрактики, LLC не исключает людей или относиться к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. Oregon Trail хиропрактики, LLC:

- Обеспечивает бесплатные пособия и услуги для людей, чтобы эффективно общаться с нами, такие как;
 - переводчиков языка
 - Квалифицированный знак
 - Письменная информация
 - других форматах (большой печати, аудио, доступные электронные форматы, другие форматы)
- Предоставляет бесплатные услуги языка для людей, чей родной язык не является английским, таких как; Квалифицированные переводчики
 - Информация
 - написанными на других языках

Если вам нужны эти услуги, или вы хотели бы подать жалобу с Oregon Trail хиропрактики, LLC свяжитесь с нашим Компа;

Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
Телефон: (503) 668-5822
E-mail: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Если вы считаете, что Oregon Trail хиропрактики, LLC не смог обеспечить эти услуги или дискриминации по-другому на основе расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу лично, по почте или по электронной почте с;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Телефон: (971) 673-0764
E-mail: crdemail@boli.state.or.us

Вы также можете подать жалобу о гражданских правах через Департамент здравоохранения и социальных служб, Управления по гражданским правам, в электронном виде через Управление по рассмотрению жалоб по гражданским правам портала, доступную на сайте <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, или по электронной почте или телефону в;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Телефон: (800) 368-1019

Формы для жалоб доступны на <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

차별은 법에 위배된다.

Oregon Trail Chiropractic, LLC는 관련 연방 인권 법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. Oregon Trail Chiropractic, LLC는 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별로 인해 사람들을 배제하거나 다르게 취급하지 않습니다. 오레곤 트레일 Chiropractic, LLC :

- 우리와 효과적으로 의사 소통하기 위해 사람들에게 무료로 도움과 서비스를 제공합니다.
 - 수화 통역사
 - 다른 형식의 정보 (대형 인쇄물, 오디오, 접근 가능한 전자 형식, 기타 형식)
- 주 언어가 영어가 아닌 사람들에게 무료 언어 서비스를 제공합니다 (예: ;
 - 자격있는 통역사
 - 다른 언어로 작성된 정보

이러한 서비스가 필요하거나 오레곤 트레일 지압 (Oregon Trail Chiropractic, LLC)과 불만을 제기하려면 LLC의 준법 감시인에게 문의하십시오.

Jessica Torgerson
P.O. Box 909
Boring, OR 97009
전화 번호 : (503) 668-5822
이메일 : jtorgerson@oregontrailchiro.com

오레곤 트레일 카이로 프랙틱 (Oregon Trail Chiropractic, LLC)이 인종, 피부색, 국적, 나이, 장애 또는 성별에 근거하여 이러한 서비스를 제공하지 못하거나 차별을 당했다고 생각하는 경우 직접 또는 우편으로 불만을 제기할 수 있습니다. 함께 이메일;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Boring, OR 97232
전화 번호 : (971) 673-0764
이메일 : crdemail@boli.state.or.us

귀하는 미국 보건 복지부, 시민권 사무소를 통해 인권 침해 신고서를 전자적으로 [https : //ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby)에서 온라인으로 얻을 수 있습니다. jsf, 또는 우편이나 전화로;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
전화 번호 : (800) 368-1019

불만 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 확인할 수 있습니다.

Дискримінація є порушенням закону

Oregon Trail хіропрактикі, LLC відповідає застосовним федеральними законами про цивільні права і не допускати дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності або статі. Oregon Trail хіропрактикі, LLC не виключає людей або ставитися до них по-різному через раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності або статі. Oregon Trail хіропрактикі, LLC:

- Забезпечує безкоштовні посібники та послуги для людей, щоб ефективн
 - спілкуватися з нами, такі як;
 - перекладачів мови Кваліфікований знак
 - Письмова інформація про інші формати (великий друку, аудіо, доступні електронні формати, інші формати)
- Надає безкоштовні послуги мови для людей, чия рідна мова не є англійською, таких як;
 - Кваліфіковані перекладачі
 - Інформація про написаними на інших мовах

Якщо вам потрібні ці послуги, або ви хотіли б подати скаргу з Oregon Trail хіропрактикі, LLC зв'яжіться з нашим компл;

Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
Телефон: (503) 668-5822
E-mail: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Якщо ви вважаєте, що Oregon Trail хіропрактикі, LLC не зміг забезпечити ці послуги або дискримінації по-іншому на основі раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності або статі, ви можете подати скаргу особисто, поштою або по електронній пошті з;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Телефон: (971) 673-0764
E-mail: crdemail@boli.state.or.us

Ви також можете подати скаргу про громадянські права через Департамент охорони здоров'я та соціальних служб, Управління з цивільних прав, в електронному вигляді через Управління з розгляду скарг у цивільних прав порталу, доступну на сайті <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby>. JSF, або по електронній пошті або телефону в;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Телефон: (800) 368-1019

Форми для скарг доступні на <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

差別は法律違反です

Oregon Trail Chiropractic、LLCは、適用される連邦の市民権法を遵守し、人種、色、国籍、年齢、障害または性別に基づいて差別を受けません。Oregon Trail Chiropractic、LLCは、人種、色、国籍、年齢、身体障害、または性別のために人々を排除したり、治療法を変えたりすることはありません。オレゴントレイルカイロプラクティック、LLC :

- 私たちと効果的にコミュニケーションするために、人々に無料の援助とサービスを提供します。
 - 認定手話通訳
 - 他のフォーマットで書かれた情報（大きな印刷物、オーディオ、アクセス可能な電子フォーマット、他のフォーマット）
- プライマリ言語が英語でない人々、例えば、
 - 適格通訳
 - 他の言語で書かれた情報

これらのサービスが必要な場合、またはOregon Trail Chiropractic、LLCの不服申立てを希望する場合は、コンプライアンス担当者に連絡してください。

Jessica Torgerson
P.O. Box 909
Boring, OR 97009
電話：(503) 668-5822
メールアドレス：jtorgerson@oregontrailchiro.com

オレゴントレイルカイロプラクティックLLCが、人種、色、国籍、年齢、身体障害または性別に基づいてこれらのサービスを提供したり、別の方法で差別したりしたと思われる場合は、苦情を郵便で直接、または電子メールで;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite1045
Portland, OR 97232
電話番号：(971) 673-0764
電子メール：crdemail@boli.state.or.us

あなたはまた、米国保健福祉省、民間人権局（Office for Civil Rights）を通じて、公衆の権利苦情申告書を電子的に<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby>で入手することができます。jsf、またはメールまたは電話で

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
電話番号：(800) 368-1019

苦情申立書は<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>から入手できます。

قانون ضد التمييز

ولاية أوريغون تريل العلاج بتقويم العمود الفقري، LLC يتوافق مع القوانين الاتحادية السارية الحقوق المدنية ولا تميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس. ولاية أوريغون تريل العلاج بتقويم العمود الفقري، LLC لا يستبعد الناس أو التعامل معهم بشكل مختلف بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة، أو الجنس. ولاية أوريغون تريل العلاج بتقويم العمود الفقري، ذ م م:

- يوفر المساعدات والخدمات المجانية للناس من أجل التواصل بشكل فعال معنا، مثل:
س مترجمين لغة الإشارة المؤهلين
س المعلومات المكتوبة في أشكال أخرى (الطباعة الكبيرة، والصوت، وأشكال إلكترونية يمكن الوصول إليها، وأشكال أخرى)
- يوفر خدمات لغة مجانية للأشخاص الذين ليست اللغة الإنجليزية، مثل اللغة الابتدائي؛
س المترجمين المؤهلين
س معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، أو كنت ترغب في تقديم شكوى مع ولاية أوريغون تريل العلاج بتقويم العمود الفقري، LLC الاتصال ضابط الامتثال لدينا؛
Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
هاتف: (503)668-5822
البريد الإلكتروني: jtorgerson@oregontrailchiro.com

إذا كنت تعتقد أن ولاية أوريغون تريل العلاج بتقويم العمود الفقري، LLC فشلت في توفير هذه الخدمات أو التمييز بطريقة أخرى على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة، أو الجنس، أو يمكنك تقديم شكوى في شخص، عن طريق البريد، أو بريد إلكتروني مع.
Office of Civil Rights
n St Suite 1045oOreg NE 800
32Portland, OR 972
هاتف: (971)673-0764
البريد الإلكتروني: crdemail@boli.state.or.us

يمكنك أيضا تقديم شكوى الحقوق المدنية من خلال وزارة الصحة والخدمات الإنسانية، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونيا عن طريق مكتب الشكاوى المتعلقة بالحقوق المدنية البوابة، على شبكة الإنترنت على الموقع <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby>. للمساهمة في المشروع، أو عن طريق البريد أو الهاتف في.

U.S. Department of Health and Human Services
Independence Avenue, SWI 200
Building HHH, Room F509
Washington, DC 20201
هاتف: (800) 368-1019

تتوفر في <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> أشكال شكوى.

Discriminarea este împotriva legii

Trail Oregon Chiropractic, LLC este în conformitate cu legile federale aplicabile drepturilor civile și nu face discriminări pe bază de rasă, culoare, origine națională, vârstă, dizabilitate sau sex. Trail Oregon Chiropractic, LLC nu exclude oamenii sau să le trateze în mod diferit din cauza de rasă, culoare, origine națională, vârstă, dizabilitate sau sex. Trail Oregon Chiropractic, LLC:

- Oferă ajutoare și servicii gratuite pentru oameni, pentru a comunica în mod eficient cu noi, cum ar fi;
 - interpreți de limbă semn calificat
 - Informații scrise în alte formate (mari de imprimare, audio, formate electronice accesibile, alte formate)
- Oferă servicii lingvistice gratuite persoanelor a căror limbă principală nu este engleza, cum ar fi;
 - interpreți calificați
 - Informații scrise în alte limbi

În cazul în care aveți nevoie de aceste servicii, sau dacă doriți să depuneți o plângere cu Oregon Trail chiropractica, LLC contactați ofițerul nostru de conformitate;

Jessica Torgerson
P.O. Box 909
Boring, OR 97009
Telefon: (503) 668-5822
E-mail: jtorgerson@oregontrailchiro.com

În cazul în care considerați că Oregon Trail chiropractica, LLC nu a reușit să furnizeze aceste servicii sau discriminate în alt mod pe bază de rasă, culoare, origine națională, vârstă, dizabilitate, sau sex, puteți depune o plângere în persoană, prin e-mail, sau e-mail cu;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Telefon: (971) 673-0764
E-mail: crdemail@boli.state.or.us

De asemenea, puteți depune o plângere pentru drepturile civile, prin Departamentul de Sanatate și Servicii Umane, Oficiul pentru Drepturi Civile, în format electronic prin intermediul Oficiului pentru Drepturi Civile Plângere Portalul, disponibil online la adresa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby>. JSF, sau prin e-mail sau telefon la;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Telefon: (800) 368-1019

Formele de reclamații sunt disponibile la <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

ការវិសោធនកម្មប្រឆាំងនឹងច្បាប់

វិហ្គិដ្តូរ៉ាល់ Chiropractic, LLC
បានអនុលោមតាមច្បាប់សិទ្ធិស៊ីវិលសហព័ន្ធអនុវត្តនិងមិនវិសោធនកម្មលើមូលដ្ឋាននៃជាតិសាសន៍, សម្បុរ,
ដើមកំណើតជាតិអាយុពិការភាពឬការរួមភេទនេះ។ វិហ្គិដ្តូរ៉ាល់ Chiropractic, LLC
បានមិនបានដកមនុស្សឬព្យាបាលពួកគេខុសគ្នាដោយសារតែការប្រណាំង, សម្បុរ,
ដើមកំណើតជាតិអាយុពិការភាពឬការរួមភេទ។
វិហ្គិដ្តូរ៉ាល់ Chiropractic, LLC បាន:

- ផ្តល់នូវជំនួយនិងការផ្តល់សេវាដោយឥតគិតថ្លៃដល់ប្រជាជននៅក្នុងគោលបំណងដើម្បីធ្វើទំនាក់ទំនងយ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាពជាមួយយើងដូចជា
 - ០ កម្មវិធីបកប្រែភាសាសញ្ញាដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ
 - ០ ពេលវេលាក្នុងទ្រង់ទ្រាយផ្សេង (បោះពុម្ពដែលមានទំហំធំ, អូឌីយ៉ូទ្រង់ទ្រាយអេឡិចត្រូនិចចូលដំណើរការបាន, ទ្រង់ទ្រាយផ្សេងទៀត)
- ផ្តល់សេវាភាសាដោយឥតគិតថ្លៃដែលភាសាចម្បងគឺមិនត្រូវបានជាភាសាអង់គ្លេសដូចជា
 - ០ អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់
 - ០ ពេលវេលាជាភាសាផ្សេងទៀត

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសេវាទាំងនេះឬអ្នកចង់ដាក់បណ្តឹងសាទុក្ខជាមួយវិហ្គិដ្តូរ៉ាល់ Chiropractic, LLC
បានទាក់ទងទៅមន្ត្រីការអនុលោមរបស់យើង;
នាង

Jessica Torgerson
PO Box 909
Boring, OR 97009
ទូរស័ព្ទ: (503) 668-5822
អ៊ីម៉ែល: jtorgerson@oregontrailchiro.com

ប្រសិនបើអ្នកជឿថាវិហ្គិដ្តូរ៉ាល់ Chiropractic, LLC
បានបរាជ័យក្នុងការផ្តល់សេវាទាំងនេះឬវិសោធនកម្មវិធីមួយផ្សេងទៀតនៅលើមូលដ្ឋាននៃការប្រណាំង, សម្បុរ,
ដើមកំណើតជាតិអាយុពិការភាពឬការរួមភេទនោះអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងមួយនៅក្នុងមនុស្សម្នាក់, តាមអ៊ីម៉ែល, ឬ
ផ្ញើអ៊ីម៉ែលជាមួយ;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
ទូរស័ព្ទ: (971) 673-0764
អ៊ីម៉ែល: crdemail@boli.state.or.us

អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងតាមរយៈការសិទ្ធិស៊ីវិលនៃក្រសួងសុខាភិបាលនិងអាមេរិកសេវាមនុស្ស, ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល,
តាមរយៈការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិលវិបធានពាក្យបណ្តឹងលើបណ្តាញអាចរកបាននៅ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby> ។ JSF, ឬតាមអ៊ីម៉ែលឬទូរស័ព្ទនៅ;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
ទូរស័ព្ទ: (800) 368-1019

ទម្រង់ពាក្យបណ្តឹងនេះគឺអាចរកបាននៅ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> ។

Diskriminierung ist gegen das Gesetz

Oregon Trail Chiropractic, LLC erfüllt die geltenden bürgerlichen Bürgerrechtsgesetze und diskriminiert nicht aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht. Oregon Trail Chiropractic, LLC nicht ausschließen Menschen oder behandeln sie anders wegen Rasse, Farbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht. Oregon-Spur-Chiropraktik, LLC:

- Bietet kostenlose Hilfsmittel und Dienstleistungen für die Menschen, um effektiv mit uns zu kommunizieren, wie;
 - Qualifizierte Gebärdensprachdolmetscher
 - Schriftliche Information in anderen Formaten (Großdruck, Audio, zugängliche elektronische Formate, andere Formate)
- Kostenlose Sprachendienste für Personen, deren Muttersprache nicht Englisch ist, wie zB;
 - Qualifizierte Dolmetscher
 - Informationen in anderen Sprachen

Wenn Sie diese Dienste benötigen oder Sie möchten eine Beschwerde mit Oregon Trail Chiropractic, LLC Kontakt mit unserem Compliance-Offizier Datei;

Jessica Torgerson
P.O. Box 909
Boring, OR 97009
Telefon: (503) 668-5822
E-Mail: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Wenn Sie glauben, dass Oregon Trail Chiropractic, LLC diese Dienste nicht erbracht hat oder in anderer Weise auf der Grundlage von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminiert wurde, können Sie eine Beschwerde in Person, per Post oder E-Mail mit;

Office of Civil Rights
800 NE Oregon St Suite 1045
Portland, OR 97232
Telefon: (971) 673-0764
E-Mail: crdemail@boli.state.or.us

Sie können auch eine Bürgerrechtsbeschwerde durch das US-Ministerium für Gesundheit und Humanitäre Dienste, Büro für Bürgerrechte, elektronisch durch das Amt für Bürgerrecht Beschwerdeportal, verfügbar online unter <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby> einreichen. Jsf oder per Post oder Telefon an;

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
Tel .: (800) 368-1019

Beschwerdeformulare sind unter <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> abrufbar.

تبعیض خلاف قانون

دنباله اورگان کایروپراکتیک، LLC مطابق با قوانین فدرال حقوق مدنی قابل اجرا می کند و بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، معلولیت و یا رابطه جنسی قائل نمی شود. دنباله اورگان کایروپراکتیک، LLC می کند مردم حذف یا درمان آنها متفاوت به دلیل نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، معلولیت و یا رابطه جنسی. دنباله اورگان کایروپراکتیک، LLC:

- ارائه کمک و خدمات رایگان به مردم به منظور برقراری ارتباط موثر با ما، مانند؛
 - مترجمان زبان اشاره واجد شرایط
 - اطلاعات نوشته شده در فرمت های دیگر (چاپ درشت، صوتی، فرمت های الکترونیکی قابل دسترس، فرمت های دیگر)
- ارائه خدمات زبان رایگان به مردم که زبان اصلی انگلیسی، مانند نیست.
 - مترجم واجد شرایط
 - اطلاعات O نوشته شده در زبان های دیگر

اگر شما نیاز به این خدمات، یا شما می خواهیم به یک فایل شکایت با دنباله اورگان کایروپراکتیک، LLC تماس مسئول تطابق ما؛
جسیکا تورگرسون
P.O. جعبه 909
OR 97009، خسته کننده
تلفن: (503) 5822-668
ایمیل: son@oregontrailchiro.comitorger

اگر فکر می کنید که دنباله اورگان کایروپراکتیک، LLC شکست خورده است به ارائه این خدمات و یا تبعیض در راه دیگری بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، معلولیت و یا رابطه جنسی، شما می توانید یک شکایت در فرد فایل، ایمیل، و یا ایمیل با.
دفتر حقوق مدنی

NE 800 اورگان خیابان سوئیت 1045
پورتلند، OR 97232
تلفن: (971) 0764-673
ایمیل: crdemail@boli.state.or.us

شما همچنین می توانید شکایت حقوق مدنی از طریق وزارت بهداشت و خدمات انسانی، دفتر حقوق مدنی فایل، به صورت الکترونیکی از طریق دفتر برای شکایت حقوق مدنی پورتال، آنلاین در دسترس در JSF. <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby>، یا از طریق پست و یا تلفن در؛
وزارت ایالات متحده از بهداشت و خدمات انسانی

200 خیابان استقلال، SW
اتاق HHH، F509 ساختمان
واشنگتن، دی سی 20201
تلفن: (800) 368-1019

فرم شکایت در <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> در دسترس هستند.

La discrimination est contraire à la loi

Oregon Trail Chiropractic, LLC respecte les lois fédérales sur les droits civils applicables et ne fait pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe. Oregon Trail Chiropractic, LLC n'exclut pas les gens ou les traite différemment en raison de la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe.

Oregon Trail Chiropractic, LLC:

- Fournit des aides et des services gratuits aux gens afin de communiquer efficacement avec nous, tels que;
 - Interprètes qualifiés en langue des signes
 - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, formats audio, électroniques accessibles, autres formats)
- Fournit des services linguistiques gratuits aux personnes dont la langue maternelle n'est pas l'anglais, par exemple:
 - Interprètes qualifiés
 - Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, ou si vous souhaitez déposer un grief auprès de Oregon Trail Chiropractic, LLC, contactez notre agent de conformité;

Jessica Torgerson

P.O. Box 909

Boring, OR 97009

Téléphone: (503) 668-5822

Courrier électronique: jtorgerson@oregontrailchiro.com

Si vous croyez que Oregon Trail Chiropractic, LLC a omis d'offrir ces services ou d'être discriminé d'une autre manière en fonction de la race, de la couleur, de l'origine nationale, de l'âge, du handicap ou du sexe, vous pouvez déposer un grief en personne, par la poste ou Email avec;

Office of Civil Rights

800 NE Oregon St Suite 1045

Portland, OR 97232

Téléphone: (971) 673-0764

Courrier électronique: crdemail@boli.state.or.us

Vous pouvez également déposer une plainte en matière de droits de la personne par l'entremise du Bureau des droits civils du ministère de la Santé et des Services sociaux des États-Unis, en ligne, à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par courrier ou par téléphone à;

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, Building HHH

Washington, DC 20201

Téléphone: (800) 368-1019

Les formulaires de plainte sont disponibles à <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

การเลือกปฏิบัติผิดกฎหมาย

ไคโรแพรคติก Oregon Trail, LLC

สอดคล้องกับกฎหมายของรัฐบาลกลางสิทธิมนุษยชนและไม่เลือกปฏิบัติบนพื้นฐานของเชื้อชาติสีผิวชาติกำเนิดอายุความพิการหรือมีเพศสัมพันธ์ ไคโรแพรคติก Oregon Trail, LLC ไม่ได้ยกเว้นคนหรือปฏิบัติต่อพวกเขาแตกต่างกันเพราะเชื้อชาติสีผิวชาติกำเนิดอายุความพิการหรือเพศ

ไคโรแพรคติก Oregon Trail, LLC:

- ให้แอดส์ฟรีและบริการให้กับผู้คนที่อาจจะสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับเราเช่น;
 - ล่ามภาษามือที่ผ่านการรับรอง
 - การเขียนข้อมูลในรูปแบบอื่น ๆ (พิมพ์ขนาดใหญ่, เสียง, รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ที่สามารถเข้าถึงรูปแบบอื่น ๆ)
- ให้บริการภาษาฟรีให้กับคนที่มีภาษาหลักไม่ใช่ภาษาอังกฤษเช่น;
 - ล่ามที่ผ่านการรับรอง
 - ข้อมูลที่เขียนในภาษาอื่น ๆ
 -

หากคุณต้องการบริการเหล่านี้หรือคุณต้องการที่จะยื่นข้อข้องใจกับ Oregon Trail ไคโรแพรคติก, LLC ติดต่อเจ้าหน้าที่ปฏิบัติตามกฎระเบียบของเรา

Jessica Torgerson

P.O. Box 909

Boring, OR 97009

โทรศัพท์: (503) 668-5822

อีเมล: jtorgerson@oregontrailchiro.com

หากคุณเชื่อว่า Oregon Trail ไคโรแพรคติก, LLC

ได้ล้มเหลวในการให้บริการเหล่านี้หรือการเลือกปฏิบัติในทางบนพื้นฐานของเชื้อชาติสีผิวชาติกำเนิดอายุความพิการหรือเพศอื่นคุณสามารถยื่นข้อข้องใจในคนโดยทางไปรษณีย์หรือส่งอีเมลที่มี;

Office of Civil Rights

800 NE Oregon St Suite1045

Portland, OR 97232

โทรศัพท์: (971) 673-0764

อีเมล: crdemail@boli.state.or.us

นอกจากนี้คุณยังสามารถยื่นเรื่องร้องเรียนสิทธิมนุษยชนผ่านกรมสาธารณสุขและบริการมนุษยสัมพันธ์สำนักงานสิทธิพลเมืองสหรัฐด้วยระบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่านสำนักงานสิทธิพลเมืองร้องเรียนพอร์ทัลออนไลน์ที่ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> หรือทางไปรษณีย์หรือทางโทรศัพท์ที่;

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, DC 20201

โทรศัพท์: (800) 368-1019

รูปแบบการร้องเรียนมีที่ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>